KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 38.596/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 17 juni 2005 door de Minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop", en op 21 juni 2005 om mededeling van dat advies verzocht, binnen een termijn van vijf werkdagen, heeft op 23 juni 2005 het volgende advies gegeven:

1. Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

Te dezen wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd

> "door de omstandigheid dat de Belgische Regering krachtens bindende internationale verplichtingen ertoe gehouden is 90 dagen minimumvoorraden aardolieproducten aan te houden, dat België door IEA in gebreke gesteld is op de ministeriële bijeenkomst van 5 mei 2005, dat het Internationaal Energie Agentschap zelf aan de Belgische Regering regels zal opleggen over een nieuw systeem indien België niet snel zelf stappen zal ondernemen (is gebeurd in Portugal), dat een nieuw systeem, dat ons land in staat stelt kwalitatief en kwantitatief te beantwoorden aan de internationale wetgeving van start dient te gaan aan het begin van een voorraadjaar, i.e. op 1 april van een jaar, dat bij verder uitstel van een Regeringsbeslissing deze datum van 1/4/2006 niet gehaald wordt maar het dan wel 1/4/2007 wordt".

*
* *

2. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond [1], alsmede van de te vervullen vormvereisten.

*
* *

[1] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder rechtsgrond verstaan de overeenstemming met de hogere rechtsnormen.

STREKKING VAN HET ONTWERP

3. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe in overeenstemming met richtlijn 68/414/EEG van 20 december 1968 [2] een nieuw systeem in te voeren voor de aanhouding van de verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, en een agentschap op te richten dat een gedeelte van deze voorraad zal aanhouden en beheren. Dit agentschap zal de vorm aannemen van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

4. Luidens artikel 2, 8°, wordt voor de toepassing van de ontworpen regeling onder "geregistreerde aardoliemaatschappij" verstaan: "elke natuurlijke of rechtspersoon die ingevolge het ministerieel besluit van 1 december 2000 tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 december 1978 betreffende de inschrijving van de personen die optreden in de bevoorradingsketen van het land en van de verbruikers in aardolie en aardolieproducten, geregistreerd is, met uitsluiting van de natuurlijke of rechtspersonen bedoeld in artikel 1, §§ 1 en 2, van dit ministerieel besluit".

Die definitie heeft tot gevolg dat het toepassingsgebied van de ontworpen regeling (zie artikel 4, § 1, 1°, van het ontwerp) gedeeltelijk bepaald wordt door te verwijzen naar een regeling die bij ministerieel besluit is vastgesteld. Aldus geeft de wetgever aan de minister de bevoegdheid om het begrip "geregistreerde aardoliemaatschappij" in de toekomst eventueel anders te definiëren. Een dergelijke regelgeving door verwijzing stuit op grondwettigheidsbezwaren. Het toewijzen, door de wetgever, van een bevoegdheid aan een minister komt immers neer op een ingrijpen van de wetgever in een prerogatief dat in beginsel aan de Koning als hoofd van de federale uitvoerende macht toebehoort (artikel 37 van de Grondwet).

---

[2] Richtlijn 68/414/EEG van de Raad van 20 december 1968 houdende verplichting voor de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden.

.../...

Artikel 2, 8°, van het ontwerp moet dan ook worden herwerkt in die zin dat de verwijzing naar het voornoemde ministerieel besluit van 1 december 2000 moet worden vervangen door een inhoudelijke omschrijving van het begrip "geregistreerde aardoliemaatschappij".

Artikel 13

5. Luidens paragraaf 1 van dit artikel kan de minister met andere lidstaten van de Europese Unie overeenkomsten sluiten om de opslag van aardolieproducten toe te staan ofwel in andere lidstaten van de Europese Unie ten behoeve van APETRA, ofwel in België voor rekening van een in een andere lidstaat van de Europese Unie gevestigde onderneming of instantie.

De bedoelde "overeenkomsten" zijn verdragen, in de zin van artikel 167 van de Grondwet. Krachtens artikel 167, § 2, is het sluiten van verdragen die geen enkel verband houden met aangelegenheden die onder de bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten ressorteren, een aan de Koning voorbehouden bevoegdheid. Het staat dan ook niet aan de wetgever om te bepalen dat de minister bepaalde verdragen kan sluiten. Paragraaf 1 dient bijgevolg uit artikel 13 van het ontwerp te worden weggelaten, terwijl dan in de paragrafen 2, 1°, en 3, 1°, telkens gepreciseerd kan worden dat België met de andere lidstaat een overeenkomst over de in de betrokken paragraaf bedoelde aangelegenheid heeft gesloten.

Overigens dient eraan herinnerd te worden dat de bedoelde akkoorden onderworpen zijn aan hetgeen voorts nog bepaald is in artikel 167, § 2, van de Grondwet, namelijk dat ze eerst gevolg hebben nadat ze de instemming van de federale kamers hebben verkregen.

Artikel 18

6. Luidens dit artikel worden de werkingskosten van APETRA gedekt door een bijdrage die wordt geheven op elke liter aardolieproduct bedoeld in artikel 3, § 1, uitgeslagen tot verbruik (paragraaf 1). Deze bijdrage wordt aan de consument doorgerekend via de prijsstructuur van de programmaovereenkomst (paragraaf 2). De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de regels voor de berekening en de inning van deze bijdrage (paragraaf 4).

De in artikel 18 van het ontwerp bedoelde bijdrage vertoont de wezenlijke kenmerken van een belasting, opgelegd aan de consument. Zij is een heffing die de Staat gezagshalve oplegt en ze vormt geen tegenprestatie voor een door hem verleende dienst. De omstandigheid dat de opbrengst van die bijdrage een bijzondere bestemming krijgt, met name het financieren van de werkingskosten van APETRA, kan niet beletten dat de bijdrage als een belasting moet worden aangemerkt.

De fiscale aangelegenheid is een bevoegdheid die bij artikel 170, § 1, van de Grondwet, aan de wet wordt voorbehouden. Dit impliceert dat de wetgever in beginsel niet alleen in de belastingplicht moet voorzien, maar ook zelf de hoofdbestanddelen ervan moet regelen en inzonderheid de aanslagvoet ervan moet bepalen. Elke delegatie die betrekking heeft op het bepalen van één van de essentiële elementen van een belasting is in beginsel ongrondwettig.

Wanneer de wetgever zich evenwel in de onmogelijkheid bevindt om zelf alle essentiële elementen van een belasting vast te stellen omdat de inachtneming van de parlementaire procedure hem niet in staat zou stellen om een doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken, kan worden aanvaard dat hij de Koning ertoe machtigt om zulks te doen, op voorwaarde dat hij het onderwerp van die machtiging uitdrukkelijk en ondubbelzinnig vaststelt en dat de door de Koning genomen maatregelen door de wetgevende macht worden onderzocht binnen een relatief korte termijn, vastgesteld in de machtigingswet, en dat de aangenomen besluiten bij ontstentenis van bekrachtiging geen uitwerking hebben [3].

[3] Arbitragehof, 1 december 2004, nr. 195/2004, overweging B.16.3.

De conclusie is dan ook dat artikel 18, § 4, van het ontwerp moet worden herwerkt in de ene of de andere zin, in het licht van de voornoemde beginselen. Indien de stellers van het ontwerp menen dat er redenen zijn om aan de Koning een delegatie van bevoegdheid te verlenen, zou de verantwoording daarvoor in de memorie van toelichting moeten worden opgenomen.

Artikel 40

7. Volgens paragraaf 4 van dit artikel wordt APETRA, een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk, beschouwd als een openbare instelling in de zin van artikel 55 van het Wetboek der successierechten.

Artikel 55 van dat wetboek, in de versies waarin die bepaling in de onderscheiden gewesten geldt, verleent vrijstelling van de rechten van successie en van overgang bij overlijden voor legaten aan bepaalde openbare instellingen.

Artikel 3, eerste lid, 4°, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten maakt het successierecht van rijksinwoners en het recht van overgang bij overlijden van niet-rijksinwoners tot gewestelijke belastingen. Artikel 4, § 1, van dezelfde bijzondere wet maakt de gewesten bevoegd om de vrijstellingen van o.m. de in artikel 3, eerste lid, 1° tot 4°, bedoelde belastingen te wijzigen.

Door APETRA te kwalificeren als een openbare instelling in de zin van artikel 55 van het Wetboek der successierechten, beoogt het ontwerp de legaten die gedaan worden aan deze instelling, van het successierecht en het recht van overgang bij overlijden vrij te stellen. Aldus regelt het een aangelegenheid waarvoor de federale wetgever niet bevoegd is.

Artikel 40, § 4, dient bijgevolg uit het ontwerp te worden weggelaten.

Artikel 43

8. Paragraaf 5 van dit artikel luidt als volgt:

> "§ 5. De Koning kan strafsancties bepalen voor inbreuken op de bepalingen van de uitvoeringsbesluiten van deze wet. Deze strafsancties mogen niet hoger zijn dan de bedragen vervat in het maximum bepaald in artikel 43, §§ 1, 2 en 3."

Die bepaling noopt tot de volgende opmerkingen.

8.1. De delegatie die aan de Koning wordt gegeven om inbreuken op de bepalingen van de uitvoeringsbesluiten van de ontworpen wet strafbaar te stellen is te algemeen. Om conform te zijn met het legaliteitsbeginsel in strafzaken, moeten deze uitvoeringsbesluiten en de draagwijdte ervan zo nauwkeurig mogelijk door de wetgever zelf worden aangegeven. Er moet dus precies worden bepaald welke artikelen van de ontworpen wet aanleiding kunnen geven tot uitvoeringsbesluiten waarvan de niet-naleving strafbaar kan worden gesteld.

8.2. Artikel 14 van de Grondwet verbiedt bovendien dat de wetgever zijn volledige bevoegdheid tot het invoeren van straffen afstaat. Wel mag de wetgever de Koning opdragen de overtredingen nader te omschrijven en de straffen te bepalen die op elk daarvan toepasselijk zijn, mits in de wet zelf de minimum- en maximumgrenzen van de straf worden aangegeven. De ontworpen paragraaf 5 voorziet echter enkel in een maximumgrens. Die paragraaf moet op dit punt eveneens worden aangepast.

Artikel 47

9. In de inleidende zin van deze opheffingsbepaling dienen de woorden "na de overgangsperiode" te worden weggelaten. Het ontwerp voorziet immers niet in overgangsbepalingen.

Artikel 48

10. Dit artikel luidt als volgt:

"Art. 48. § 1. In een besluit vastgelegd na overleg in de Ministerraad, na advies van de raad van bestuur, kan de Koning de nodige maatregelen treffen ter omzetting van de dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen, of uit internationale akten genomen krachtens dergelijke verdragen, en die de minimumvoorraad aan aardolie en aardolieproducten betreffen.

§ 2. De besluiten die krachtens het eerste lid worden vastgesteld, kunnen de van kracht zijnde wettelijke bepalingen (wijzigen), aanvullen, vervangen of opheffen."

Voorzover de aldus aan de Koning gegeven machtiging aangelegenheden betreft die door de Grondwet aan de wetgever worden voorbehouden, is de toekenning ervan slechts aanvaardbaar indien wordt voorzien in de bekrachtiging door de wetgever binnen een relatief korte tijd na de bekendmaking van de desbetreffende koninklijke besluiten. Artikel 48 zou dan ook met een bepaling in die zin moeten worden aangevuld.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	D. ALBRECHT,	staatsraad, voorzitter,
	P. LEMMENS, B. SEUTIN,	staatsraden,
	H. COUSY,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. VANDER ELSTRAETEN, eerste auditeur-wnd. afdelingshoofd.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A.-M. GOOSSENS D. ALBRECHT

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 38.596/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de l'Économie, le 17 juin 2005, d'une demande d'avis, sur un avant-projet de loi "relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises", et invité, le 21 juin 2005 à lui communiquer cet avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, a donné le 23 juin 2005 l'avis suivant:

1. Conformément à l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée

"door de omstandigheid dat de Belgische Regering krachtens bindende internationale verplichtingen ertoe gehouden is 90 dagen minimumvoorraden aardolieproducten aan te houden, dat België door IEA in gebreke gesteld is op de ministeriële bijeenkomst van 5 mei 2005, dat het Internationaal Energie Agentschap zelf aan de Belgische Regering regels zal opleggen over een nieuw systeem indien België niet snel zelf stappen zal ondernemen (is gebeurd in Portugal), dat een nieuw systeem, dat ons land in staat stelt kwalitatief en kwantitatief te beantwoorden aan de internationale wetgeving van start dient te gaan aan het begin van een voorraadjaar, i.e. op 1 april van een jaar, dat bij verder uitstel van een Regeringsbeslissing deze datum van 1/4/2006 niet gehaald wordt maar het dan wel 1/4/2007 wordt".

*
* *

2. Conformément à l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a dû se limiter à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique [1] et de l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

[1]Dès lors qu'il s'agit d'un avant-projet de loi, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

PORTÉE DU PROJET

3. L'avant-projet de loi soumis pour avis vise à instaurer, conformément à la directive 68/414/CEE du 20 décembre 1968 [2], un nouveau système pour la détention des stocks obligatoires de pétrole et de produits pétroliers et la création d'une agence pour la détention et la gestion d'une partie de ces stocks. Cette agence prendra la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale.

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

4. L'article 2, 8°, prévoit que pour l'application de la réglementation en projet, on entend par "société pétrolière enregistrée: toute personne physique ou morale qui est enregistrée selon l'arrêté ministériel du 1er décembre 2000 modifiant l'arrêté ministériel du 27 décembre 1978 relatif à l'enregistrement des personnes qui interviennent dans le circuit d'approvisionnement du pays et des consommateurs en pétrole et produits pétroliers, à l'exception des personnes physiques ou morales visées à l'article 1er, §§ 1er et 2, de cet arrêté ministériel".

Il résulte de cette définition que le champ d'application de la réglementation en projet (voir article 4, § 1er, 1°, du projet) est partiellement déterminé par le renvoi à une réglementation fixée par arrêté ministériel. Ainsi, le législateur habilite le ministre à donner, éventuellement à l'avenir une autre définition de la notion de "société pétrolière enregistrée". Pareille technique de réglementation par référence soulève des objections d'ordre constitutionnel. L'attribution d'une compétence à un ministre par le législateur signifie en effet que ce dernier empiète sur une prérogative qui, en principe, revient au Roi en sa qualité de chef du pouvoir exécutif fédéral (article 37 de la Constitution).

---

[2] Directive 68/414/CEE du Conseil, du 20 décembre 1968, faisant obligation aux États membres de la Communauté économique européenne de maintenir un niveau minimum de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers.

L'article 2, 8°, du projet devra, dès lors, être remanié de manière à ce que la référence à l'arrêté ministériel du 1er décembre 2000 précité soit remplacée par une description du contenu de la notion de "société pétrolière enregistrée".

Article 13

5. Selon le paragraphe 1er de cet article, le ministre peut conclure des accords avec des États membres de l'Union européenne en vue d'autoriser le stockage des produits pétroliers, soit dans d'autres États membres de l'Union européenne au profit d'APETRA, soit en Belgique pour le compte d'une société ou d'une instance établie dans un autre État membre de l'Union européenne.

Les "accords" visés sont des traités au sens de l'article 167 de la Constitution. En vertu de l'article 167, § 2, la conclusion de traités qui ne présentent aucun rapport avec des matières entrant dans les compétences des communautés et des régions est une compétence réservée au Roi. Il n'appartient dès lors pas au législateur de prévoir que le ministre peut conclure certains traités. On omettra donc le paragraphe 1er de l'article 13 du projet, tandis que les paragraphes 2, 1°, et 3, 1°, pourront chaque fois préciser que la Belgique a conclu avec un autre État membre un accord portant sur la matière visée dans le paragraphe concerné.

Par ailleurs, il convient de rappeler que les accords visés sont également soumis à la règle prévue à l'article 167, § 2, de la Constitution, à savoir qu'ils n'ont d'effet qu'après avoir reçu l'assentiment des chambres fédérales.

Article 18

6. Cet article prévoit que les frais de fonctionnement d'APETRA sont couverts par une contribution perçue sur chaque litre de produit pétrolier visé à l'article 3, § 1er, mis à la consommation (paragraphe 1er). Cette contribution est répercutée sur le consommateur au moyen de la structure de prix prévue dans le contrat de programme (paragraphe 2). Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseils des ministres, les modalités de calcul et de perception de cette contribution (paragraphe 4).

.../...

La contribution visée à l'article 18 du projet présente les caractéristiques essentielles d'un impôt auquel est soumis le consommateur. Elle constitue un prélèvement pratiqué par voie d'autorité par l'État et non pas la contrepartie d'un service accompli par celui-ci. Le fait que le produit de cette contribution reçoit une affectation spéciale, à savoir le financement des frais de fonctionnement d'APETRA, ne peut empêcher que la contribution doive être considérée comme un impôt.

La matière fiscale est une compétence que l'article 170, § 1er, de la Constitution, réserve à la loi. Cela implique que le législateur doit, en principe, non seulement prévoir l'assujettissement mais également régler lui-même les éléments essentiels de l'impôt et notamment fixer le taux d'imposition. Toute délégation qui porte sur la détermination d'un des éléments essentiels de l'impôt est, en principe, inconstitutionnelle.

Toutefois, lorsque le législateur se trouve dans l'impossibilité d'établir lui-même tous les éléments essentiels d'un impôt parce que le respect de la procédure parlementaire ne lui permettrait pas de réaliser un objectif d'intérêt général, il peut être admis qu'il habilite le Roi à le faire, pourvu qu'il détermine explicitement et sans équivoque l'objet de cette habilitation et que les mesures prises par le Roi soient examinées par le pouvoir législatif dans un délai relativement court, fixé dans la loi d'habilitation, et qu'en l'absence de confirmation, les arrêtés adoptés soient privés d'effets [3].

Force est de conclure, dès lors, que l'article 18, § 4, du projet devra être remanié dans un sens ou dans l'autre compte tenu des principes précités. Dans l'hypothèse où les auteurs du projet estimeraient qu'il existe des motifs pour accorder une délégation de compétence au Roi, il y aurait lieu d'en donner la justification dans l'exposé des motifs.

---

[3]Cour d'arbitrage, 1er décembre 2004, n° 195/2004, considérant B.16.3.

Article 40

7. Selon le paragraphe 4 de cet article, l'APETRA, société anonyme de droit public à finalité sociale, est considérée comme un établissement public au sens de l'article 55 du Code des droits de succession.

L'article 55 de ce code, dans les versions où cette disposition est applicable dans les différentes régions, exempte des droits de succession et de mutation par décès les legs faits à certains établissements publics.

Selon l'article 3, alinéa 1er, 4°, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les droits de succession d'habitants du Royaume et les droits de mutation par décès de non-habitants du Royaume sont des impôts régionaux. L'article 4, § 1er, de cette même loi spéciale habilite les régions à modifier les exonérations, notamment, des impôts visés à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 4°.

En donnant à l'APETRA la qualification d'établissement public au sens de l'article 55 du Code des droits de succession, le projet entend exempter des droits de succession et de mutation par décès les legs consentis à cet établissement. Ainsi, le projet règle une matière pour laquelle le législateur fédéral n'est pas compétent.

Il y aura donc lieu d'omettre l'article 40, § 4, du projet.

Article 43

8. Le paragraphe 5 de cet article s'énonce comme suit:

> "§ 5. Le Roi peut fixer des sanctions pénales pour des infractions aux dispositions des arrêtés d'exécution de la présente loi. Ces sanctions ne peuvent être supérieures au maximum fixé à l'article 43, §§ 1er, 2 et 3."

Cette disposition appelle les observations suivantes.

8.1. La délégation qui permet au Roi de sanctionner pénalement les infractions aux dispositions des arrêtés d'exécution de la loi en projet est formulée en termes trop généraux. Par souci de conformité au principe de la légalité des peines, il faut que ces arrêtés d'exécution et leur portée soient précisés le plus possible par le législateur lui-même. Il conviendra donc de déterminer avec précision les articles de la loi en projet qui pourraient donner lieu à des arrêtés d'exécution dont le non-respect peut être sanctionné pénalement.

8.2. Par ailleurs, l'article 14 de la Constitution interdit que le législateur délègue l'intégralité de son pouvoir d'établir des peines. Le législateur peut toutefois habiliter le Roi à préciser les infractions et à fixer les peines applicables à chacune d'entre elles si la loi indique elle-même les taux minimum et maximum de la peine. Le paragraphe 5 en projet ne prévoit toutefois qu'un taux maximum. Ce paragraphe devra également être adapté sur ce point.

Article 47

9. Dans la phrase introductive de cette disposition abrogatoire, on supprimera les mots "après la période de transition", puisque le projet ne prévoit pas de dispositions transitoires.

Article 48

10. Cet article s'énonce comme suit:

> "Art. 48. § 1er. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis du conseil d'administration, le Roi peut prendre les mesures nécessaires pour assurer la transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux, ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, et concernant la réserve minimale de pétrole ou de produits pétroliers.
>
> § 2. Les arrêtés pris en vertu (de l'alinéa 1er) peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur."

Dans la mesure où l'habilitation ainsi conférée au Roi porte sur des matières que la Constitution réserve au législateur, son octroi n'est admissible que si la confirmation par le législateur est prévue dans un délai relativement court suivant la publication des arrêtés royaux concernés. On complétera donc l'article 48 par une disposition en ce sens.

La chambre était composée de

Messieurs	D. ALBRECHT,	conseiller d'État, président,
	P. LEMMENS, B. SEUTIN,	conseillers d'État,
	H. COUSY,	assesseur de la section de législation,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. R. VANDER ELSTRAETEN, premier auditeur chef de section f.f.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS D. ALBRECHT